

**Eighth Biennial Conference of the  
Society for Renaissance and  
Baroque Hispanic Poetry**

*“El canon poético: construcción y revisión”*

Universidad de Córdoba  
Facultad de Filosofía y Letras

17-20 de octubre de 2007

**COMITÉ ORGANIZADOR LOCAL**

PEDRO RUIZ PÉREZ  
ÁNGEL ESTÉVEZ MOLINERO  
IGNACIO GARCÍA AGUILAR  
ELENA CANO TURRIÓN  
FRANCISCO JAVIER ÁLVAREZ AMO

**INSTITUCIONES COLABORADORAS**

UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA  
CONSEJERÍA DE INNOVACIÓN Y DESARROLLO TECNOLÓGICO  
DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA  
AYUNTAMIENTO DE CÓRDOBA  
OFICINA PARA LA CAPITALIDAD CULTURAL 2016  
CAJASUR  
FUNDACIÓN BIBLIOTECA MANUEL RUIZ LUQUE  
AYUNTAMIENTO DE MONTILLA

**PROGRAMA**

Pueden consultarse los datos de los participantes y los resúmenes de sus comunicaciones  
en el apartado correspondiente de la página web  
<http://www.uco.es/~fe1rupep>

17, miércoles
---------------

**19'30-21'30** Recepción, entrega de documentación, exposición bibliográfica.  
Copa de bienvenida

18, jueves
------------

**9 Inauguración****9'30 Ponencia:**

RAQUEL CHANG-RODRÍGUEZ (Graduate Center, City University of New York)  
*La poesía de Sigüenza y Góngora*

**10'30-12 Sesión de comunicaciones****I.1. GÓNGORA**

Moderador: Ignacio Navarrete (University of California, Berkeley)

\* CARLOS M. GUTIÉRREZ / ÓSCAR BAZÁN (University of Cincinnati)

*"Cñalo bronce o múrelo diamante" ("Polifemo", 37, v. 294): una nueva propuesta de lectura*

\* CRYSTAL CHREMRIS (University of Pittsburgh)

*Violencia, eros y emoción lírica en las "Soledades" de Góngora.*

\* MARIA CRISTINA QUINTERO (Bryn Mawr College)

*¿Alabanza de corte?: otra mirada a la poesía cortesana de Luis de Góngora*

**I.2. MOTIVOS Y GÉNEROS**

Moderador: Julio Baena (University of Colorado, Boulder)

\* OSVALDO DE LA TORRE (Cornell University)

*El canon en ruinas. notas sobre la poesía barroca española*

\* VÍCTOR EDUARDO KREBS (Marian College)

*Construcción y revisión cortesana: del "estado mixto" a la "razón de estado" en la carrera del último traductor castellano de Petrarca en el siglo XVI*

\* MARÍA SÁNCHEZ PÉREZ (SEMYR. Universidad de Salamanca)

*La poética de las relaciones de sucesos en pliegos sueltos poéticos (siglo XVI): construcción y reelaboración*

**I.3. CERVANTES Y CETINA**

Moderador: Steven Wasgchal (Indiana University, Bloomington)

\* J. DAVID JEREZ-GÓMEZ (California State University, San Bernardino)

*Panocracio de Roncesvalles prendado de Preciosa: realidad y canon poético en la sociedad cervantina de "La Gitanilla" y el "Viaje del Parnaso"*

\* LAURA FERNÁNDEZ (Universidad Autónoma de Barcelona)

*Las glosas de Cervantes*

\* JUAN JOSÉ PASTOR (Universidad de Castilla-La Mancha)

*Gutierre de Cetina: música y canon poético*

**12'30-14 Sesión de comunicaciones****II. 1. MATERIA AMERICANA**

Moderador: Ted McVay (Auburn University)

\* VIVIANA DÍAZ BALSERA (University of Miami)

*Tezcatlipoca petrarquista y las idolatrías del amor*

\* DANIEL TORRES (Ohio University)

*"Se principia entre crepúsculos su gobierno": Sobre la construcción de una identidad criolla en el "Teatro de virtudes políticas que constituyen a un príncipe" de don Carlos de Sigüenza y Góngora*

\* JOSÉ R. CARTAGENA-CALDERÓN (Pomona College)

*Eros imperial y otredad masculina en la "Araucana" de Ercilla y "El Arauco domado" de Oña*

**II.2. HUMANISMO Y POESÍA (Sevilla)**

Moderador: Alain Bègue (Université de Poitiers)

\* FRANCISCO JAVIER ESCOBAR BORREGO (Universidad de Sevilla)

*Formalizaciones del canon en la poesía sevillana de la segunda mitad del XVI: un camino entre la épica humanística y la propuesta de una poética culta*

\* BARTOLOMÉ POZUELO (Universidad de Cádiz)

*El Licenciado Francisco Pacheco y su contribución a las “Anotaciones” de Herrera*

\* GUY LAZURE (University of Windsor)

*Fashioning Fame: Fernando de Herrera’s “Anotaciones” as a “Space of Knowledge”*

**II. 3. RELACIONES HISPANO-ITALIANAS (I)**

Moderadora: Elena Rossi (University of Victoria, B.C., Canada)

\* DAVID H. DARST (Florida State University)

*“Octava rima” de Boscán, basada en “Stanze per festa carnascialesca in lode di Amore” di Bembo: traducción, imitación, emulación, transformación*

\* ISABEL TORRES (Queen’s College, Belfast)

*“La Gatomaquia” de Lope de Vega y la parodia positiva*

\* TERENCE O’REILLY (University College Cork)

*The portrayal of spiritual friendship in the “Carta a Arias Montano”*

**16-17’30 Sesión de comunicaciones****III. 1. EN CUERPO DE DESEO**

Moderadora: Mar Martínez Góngora (Virginia Commonwealth University)

\* ELIZABETH WRIGHT (The University of Georgia, Athens)

*Voz y ex-voto: la encarnación del almirante musulmán en el “Austrias Carmen” de Juan Latino*

\* HARRY VÉLEZ-QUIÑONES (University of Puget Sound)

*Escabeches en Laredo: poetambre y abyección en la temprana edad moderna*

\* MARÍA M. CARRIÓN (Emory University)

*Lope de Vega y el Kama Sutra español*

**III. 2. CONFLUENCIAS MÚSICO POÉTICAS**

Moderador: Francisco J. Escobar Borrego (Universidad de Sevilla)

\* LUCÍA DÍAZ MARROQUÍN (The Warburg Institute, University of London)

*Razón y sinrazón: la retórica pasional de la ira*

\* MARIO A. ORTIZ (The Catholic University of America)

*Sincretismo músico-poético en “Óyeme con los ojos” de Alison Sniffin: una lectura moderna de textos de sor Juana Inés de la Cruz*

\* CHAD M. GASTA (Iowa State University)

*Alianzas metafóricas en “La púrpura de la rosa”, primera ópera de Calderón*

### III. 3 ALTERACIONES CULTAS DEL CANON

Moderador: Carlos M. Gutiérrez (University of Cincinnati)

\* JUAN MANUEL DAZA (Universidad de Sevilla)

*Canon retórico vs. innovación poética: el “Examen del Antídoto” del abad de Rute*

\* DANA BULTMAN (University of Georgia)

*Mezclas heréticas: oposición poética al dualismo entre materia y espíritu*

\* JULIO BAENA (University of Colorado, Boulder)

*El plural de cero: aritmética de lo concreto en Soto de Rojas y Góngora*

### III. 4 RETÓRICA Y SENTIDO

Moderador: Marcial Rubio Árcuez (Università Federico II di Napoli)

\* GEORGES GÜNTERT (Universität Zürich)

*La estructura de la “Égloga tercera” de Garcilaso: ¿equivalencia semántica de los segmentos o mera simetría formal?*

\* LEAH MIDDLEBROOK (University of Oregon)

*Entre rayo y guerra: “eficacia” retórica y discurso poético en los umbrales de la primera modernidad*

\* PEDRO LASARTE (Boston University)

*“Traigo todas las Indias en mi mano”: en torno a Francisco de Quevedo y Juan del Valle y Caviedes*

## 18-19’30 Sesión de comunicaciones

### IV. 1 QUEVEDO Y FARIA E SOUSA

Moderador: Elizabeth Davis (Ohio State University)

\* MELISSA FIGUEROA (Cornell University)

*Entre el deseo y la muerte: Eros y Tánatos en tres sonetos de Quevedo*

\* CAROLYN A. NADEAU (Illinois Wesleyan University)

*Entre cerdos, vacas y morcillas: a la mesa con Quevedo*

\* JONATHAN WILLIAM WADE (Vanderbilt University)

*Cinco siglos de sonetos olvidados: Manuel de Faria e Sousa y el canon poético de España*

### IV. 2 VARIANTES DEL PETRARQUISMO

Moderador: Xavier Tubau (Universitat Autònoma de Barcelona)

\* MAR MARTÍNEZ GÓNGORA (Virginia Commonwealth University)

*La apropiación masculina del espacio doméstico rural en la “Epístola a Boscán” de Diego Hurtado de Mendoza*

\* DAVID G. BURTON (Ohio University)

*La idea del amor petrarquista en dos poemas de Juan de la Cueva publicados en “Flores de barba poesía”*

\* FRANCISCO JAVIER BURGUILLO LÓPEZ (SEMYR. Universidad de Salamanca)

*El diseño editorial de las “Obras” (1582) de Juan de la Cueva*

### IV. 3 CAUCES Y TRANSMISIÓN

Moderadora: Dana Bultman (University of Georgia)

\* ALAIN BÈGUE (Université de Poitiers)

*“Espejo poético”: la poesía de academias literarias de entresiglos (XVII-XVIII)*

\* LORI A. BERNARD (University of Arkansas)

*Manuscritos de poesías varias: hacia una revisión del canon*

\* JAIME GALBARRO GARCÍA (Universidad de Sevilla)

*Fuentes literarias vernáculas en las retóricas y poéticas del siglo XVI*

## Recepción por el Ayuntamiento de Córdoba

19, viernes
-------------

**9-10'30** Sesión de comunicaciones**V. 1 PARODIAS Y RELECTURAS**Moderadora: Nieves Romero-Díaz (Mount Holyoke College)

\* DOMINGO LEDEZMA (Wheaton College)

*Los frutos de la vejez: una lectura de "Huerto deshecho" de Lope de Vega*

\* JORGE TERUKINA YAMAUCHI (Brown University)

*"Funeral avestruz, máquina alada" (Millé 315, v. 10): deconstrucción de la arquitectura efímera y autoparodia gongorina*

\* ELIZABETH DAVIS (Ohio State University)

*Las caras del pecador: hacia una retórica del arrepentimiento en la poesía sacra del Barroco***V. 2 RELECTURAS (siglos XIX y XX)**Moderadora: Lori A. Bernard (University of Arkansas)

\* AURORA HERMIDA RUIZ (University of Richmond)

*El Siglo de Oro desde el siglo XX: la herencia del 27*

\* ALINA SOKOL (Dartmouth College)

*"Denme una mantilla": la poesía áurea en Rusia en el siglo XIX*

\* JULIE MANN (Cornell University)

*La revolución de la estética barroca en "A la pintura"***V. 3 INVENTIO Y DISPOSITIO**Moderador: Antonio Pérez Lasheras (Universidad de Zaragoza)

\* IGNACIO GARCÍA AGUILAR (Universidad de Córdoba)

*Cosme edita a Francisco de Aldana: problemas de la edición póstuma*

\* ELENA CANO TURRIÓN (Universidad de Córdoba)

*Ovidio romanceado: las "Metamorfosis" en verso del siglo XVI*

\* JAVIER ÁLVAREZ (Universidad de Córdoba)

*"Iter ad caelum": amor y poética en Herrera***11 Ponencia**

LUIS AVILÉS (University of California, Irvine)

*Ética del espectador: Vermeyen y Garcilaso ante la conquista de Túnez***12'30-14** Sesión de comunicaciones**VI. 1 LOPE DE VEGA**Moderadora: Elizabeth Wright (The University of Georgia, Athens)

\* ADRIENNE L. MARTIN (University of California, Davis)

*Lope de Vega y la gatofilia*

\* XAVIER TUBAU (Universitat Autònoma de Barcelona)

*La teoría literaria aristotélica y la "Jerusalén conquistada" de Lope de Vega*

\* DAVID LEE GARRISON (Wright State University)

*El pecador como héroe en dos palinodias de Lope: los sonetos XXIV y XXV de las "Rimas sacras"*

**VI. 2 ORDENACIÓN DE LOS LIBROS DE POESÍA. Mesa Redonda**

\* SANTIAGO FERNÁNDEZ MOSQUERA (Universidad de Santiago de Compostela, moderador)

\* ANTONIO CARREÑO (Brown University), BEGOÑA LÓPEZ BUENO (Universidad de Sevilla), PEDRO RUIZ PÉREZ (Universidad de Córdoba), JULIO VÉLEZ-SAINZ (University of Massachusetts, Amherst).

**VI. 3 RELECTURAS**

Moderadora: Isabel Torres (Queen's University, Belfast)

\* DAVID F. RICHTER (Grinnell College)

*Materialismos sensuales: contextos e intertextos gongorinos en el "Soneto gongorino" de Federico García Lorca*

\* LUIS MARTÍN ESTUDILLO (University of Iowa)

*Relecturas del Barroco y canonización novísima: Carnero y Talens*

\* GLORIA MAITÉ HERNÁNDEZ (Emory University)

*El "Srimad Bhaagavatam" y el "Cántico espiritual"*

**16-18 Sesión de comunicaciones****VII. 1 GÓNGORA**

Moderadora: M<sup>a</sup> Cristina Quintero (Bryn Mawr College)

\* HUMBERTO HUERGO (Carleton College)

*La influencia de la pintura en las "Soledades": la estética de Góngora a partir de cinco casos de écfrasis*

\* JUAN VITULLI (University of Notre Dame)

*Polifemo reformado: imitación, comentario y diferencia en la poética de Góngora*

\* FERNANDO RODRÍGUEZ MANSILLA (U. Navarra-U. North Carolina at Chapel Hill)

*El otro canon: la "Fábula de Polifemo" burlesca de Alonso Castillo Solórzano*

\* ANTONIO PÉREZ LASHERAS (Universidad de Zaragoza)

*"Hermana Marica": la voz del niño en una pluma adolescente*

**VII. 2 SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ**

Moderador: Julián Olivares (University of Houston)

\* VERONICA GROSSI (University of North Carolina at Greensboro)

*"Sapere aude" en el "Sueño" de sor Juana Inés de la Cruz y las "Soledades" de Luis de Góngora*

\* KATHRYN MAYERS (Wake Forest University)

*Americanismo y criollismo en tres poemas ecfrásticos de Hernando Domínguez Camargo y sor Juana Inés de la Cruz*

\* OSWALDO ESTRADA (University of North Carolina at Chapel Hill)

*(Des)encuentros místicos en la poesía religiosa de sor Juan Inés de la Cruz*

\* ELECTA ARENAL (CUNY Graduate Center)

*Una chicana de Manhattan acapara a las dos "Décimas Musas": Ann Bradstreet y sor Juana Inés de la Cruz*

### VII.3 GARCILASO Y LOPE

Moderador: Ignacio García Aguilar (Universidad de Córdoba)

\* ANA ISABEL SÁNCHEZ DÍEZ (Universitat Autònoma de Barcelona)

*Traducciones al inglés de la poesía no dramática de Lope de Vega*

\* ANTONIO SÁNCHEZ JIMÉNEZ (Universiteit van Amsterdam)

*“Casta Susana”: el baño de Susana, voyeurismo y écfrasis en un soneto de Lope de Vega*

\* ROSA HELENA CHINCHILLA (University of Connecticut)

*La inspiración poética, la musa divina, el mecenazgo femenino en la obra de Garcilaso*

\* FLORENCE MADELPUECH (Université de Paris IV, Sorbonne)

Revisión de una escritura canónica y aproximación a una poética original: la temporalidad en Garcilaso de la Vega

### 18'30 Ponencia

ANTONIO GARGANO (Università Federico II di Napoli)

*“Parlar aspro”. La canción IV de Garcilaso y la tradición poética italiana*

### Noche flamenca

20, sábado
------------

**8'30-9'30** Asamblea de la SRBHP

**9'30-11** Sesión de comunicaciones

**VIII. 1 SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ**

Moderador: Daniel Torres (Ohio University)

\* TED MCVAY (Auburn University)

*Sol y sombra: sor Juana sueña con Ícaro en el eclipse del entendimiento*

\* JOSÉ RAMÓN ALCÁNTARA MEJÍA (Universidad Iberoamericana, México)

*La deconstrucción del "carpe diem" en el soneto "Este que ves, engaño colorido," de sor Juana Inés de la Cruz*

\* RYAN ANTHONY SPANGLER (University of Kentucky)

*El desierto de sor Juana*

**VIII. 2 GARCILASO**

Moderador: Georges Güntert (Universität Zürich)

\* IVÁN FERNÁNDEZ PELÁEZ (Rhodes College)

*Pluma, espada y patria: biografía ejemplar e identidad nacional en la canonización de Garcilaso de la Vega*

\* ROBERT TER HORST (University of Arizona, emeritus)

*Camila and Conquest: the Imitate Architecture of Invincibility in Garcilaso's "Égloga segunda"*

\* MALIA SPOFFORD (Cornell University)

*"Presentes sucesiones" de posibilidad: las ruinas y la voz lírica en Garcilaso y Quevedo*

**VIII. 3 POLIFONÍAS**

Moderadora: Anne J. Cruz (Miami University)

\* IGNACIO NAVARRETE (University of California, Berkeley)

*El romancero viejo y el canon*

\* MARCIAL RUBIO ÁRQUEZ (Università Federico II di Napoli)

*Hernando de Acuña, "A un buen caballero, y mal poeta": Garcilaso como modelo satírico*

\* JULIÁN OLIVARES (University of Houston)

*"¡Dales la palabra!" Estrategias para la incorporación de la poesía femenina en cursos de poesía áurea.*

**11'15-12'45** Sesión de comunicaciones

**IX.1 POESÍA FEMENINA**

Moderadora: Laura Fernández (Universidad Autónoma de Barcelona)

\* STACEY SCHLAU (West Chester University)

*"Soledad amada", "soledad amiga": el concepto de la soledad religiosa en dos poemas escritos por monjas*

\* NIEVES ROMERO-DÍAZ (Mount Holyoke College)

*La cara poética de Mariana de Carvajal (II): una revisión paródica del mito de Orfeo y Eurídice*

\* LISA VOLLENDORF (California State University at Long Beach)

*Comunidad, cultura y canon poético de las poetisas del siglo de oro*



**IX.2 RELACIONES HISPANO-ITALIANAS (II)**

Moderador: David H. Darst (Florida State University)

\* ELENA ROSSI (University of Victoria, B.C., Canada)

*El canon estilístico de Bembo en la poesía del “dulce”, “sonoro”, “casto”, “limpio”, “suave” Francisco de Figueroa*

\* COLIN THOMPSON (St Catherine’s College, Oxford)

*Las transformaciones de Virgilio en las «Églogas» de Garcilaso*

\* ANNE J. CRUZ (Miami University)

*La poética de la memoria en Petrarca y Garcilaso*

**IX. 3 CERVANTES**

Moderadora: Adrienne L. Martin (University of California, Davis)

\* STEVEN WAGSCHAL (Indiana University, Bloomington)

*Arte popular, retórica culta: hacia una reivindicación de la poesía de Cervantes*

\* DIANA DE ARMAS WILSON (University of Denver)

*Anticipo quijotesco: “A la entrada del duque de Medina en Cádiz”*

\* M<sup>a</sup> ANTONIA GARCÉS ARELLANO (Cornell University)

*“Volver” en Cervantes: De “Los tratos de Argel” a la “Epístola a Mateo Vázquez”*

**13 Ponencia:**

SAGRARIO LÓPEZ POZA (Universidad de La Coruña)

*La poesía epigramática en español en los siglos XVI y XVII: herencia y adaptación*

**Almuerzo de Clausura**